

## ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ РУКОПИСІВ СТАТЕЙ

1. Журнал публікує статті українською, російською та англійською мовами. Журнал виходить один раз у квартал.

2. Статті мають містити такі елементи: постановку проблеми у загальному вигляді та її зв'язок із важливими науковими чи практичними завданнями; аналіз досліджень і публікацій, в яких започатковано розв'язання проблеми і на які спирається автор, виділення невирішених раніше частин проблеми; формулювання цілей статті; виклад основного матеріалу дослідження з обґрунтуванням отриманих результатів; висновки і перспективи подальших досліджень.

3. У заголовках розміщати: УДК, прізвища авторів, ініціали, та назву статті – мовою оригіналу та англійською мовою.

4. До статей слід додавати резюме, ключові слова, та назву статті англійською, українською та російською мовами обсягом до 10 рядків, які повинні містити конкретні результати.

5. Разом із двома видруками в редакцію подають комп'ютерну версію статті, підготовлену в редакторі Word 7.0 for Windows, та додатково рисунки у форматі \*.tif та \*.eps незалежно від того, в якому графічному редакторі вони виконувалися. На рисунках не повинно бути надписів. Статтю подають на CD диску, або на дискеті 3,5".

6. Рисунки і підписи до рисунків та таблиць розміщуються в тексті статті. Не дублювати ті самі дані у таблицях, графіках і тексті статті. Графіки з однаковими координатами бажано робити в однаковому масштабі.

7. Всі ініціальні скорочення та символи слід пояснювати. У математичних формулах слід уникати, по зможі, субіндексів, рисок, тильд, зірок тощо.. Нумери формул вказувати у дужках справа.

8. Фізичні величини вказувати в одиницях СІ.

9. Список літератури подають у порядку посилання в статті мовою оригіналу згідно з вимогами чинної нормативної документації. Наприклад:

– Дунев А. В., Орешенко А. В., Кулакова А. В., Берестень Н. Ф. Анализ цитогенической активности пищевых красителей. // Вопросы медицинской химии. – 1995. – № 5. – С. 5-7.

– Norris F. A. Behaviour of fipronil in Soil Europe and USA // Abstr. IX Intern. Congress Pest. Chem. JUPAC, London, 1998. – London, 1998. – 7 p.

10. До статей додають дані про авторів (ПІБ, домашню та службову адреси, номер телефону, позначення електронної пошти), супровідні документи, а також назву й адресу установи, в якій виконано роботу.

11. Надсилати матеріали для публікацій слід надсилати за адресою: 03680, м. Київ, Пр.Паладіна 34 а. Тел.: (044) 360 28 50, e-mail: chrtgsoc@gmail.com

## ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ РУКОПИСЕЙ СТАТЕЙ

1. Журнал публикует статьи на украинском, русском и английском языках. Журнал выходит один раз в квартал.

2. Статьи должны содержать такие элементы: постановку проблемы в общем виде и её взаимосвязь с важными научными или практическими задачами; анализ исследований и публикаций, в которых начато решение проблемы и на которые ссылается автор, выделение нерешенных ранее частей проблемы; формирование целей статьи; изложение основного материала исследования с обоснованием полученных результатов; выводы и перспективы дальнейших исследований.

3. В заголовках необходимо размещать: УДК, фамилии авторов, инициалы, и название статьи – на языке оригинала и английском языке.

4. К статьям необходимо подавать, резюме, ключевые слова, название статьи на английском, украинском и русском языках объемом до 10 строк, которые должны содержать конкретные результаты.

5. Вместе с двумя отпечатками в редакцию передают компьютерную версию статьи, подготовленную в Word 7.0 for Windows, и дополнительно рисунки в формате \*.tif и \*.eps – независимо от того, в каком графическом редакторе они исполнялись. На рисунках не должно быть надписей. Статью подают на CD диске, или на дискете 3,5".

6. Рисунки и подписи к рисункам и таблицам размещаются в тексте статьи. Не следует дублировать одинаковые данные в таблицах, графиках и тексте статьи. Графики с одинаковыми координатами желательно выполнять в одинаковом масштабе.

7. Все инициальные сокращения и символы следует объяснять. В математических формулах следует, по возможности, избегать субиндексов, черточек, тильд, звездочек и т. д. Номера формул указывать в скобках справа.

8. Физические величины приводить в единицах СИ.

9. Список литературы следует подавать соответственно порядку ссылок в статье – на языке оригинала в соответствии с действующими нормативными документами. Например:

– Дунев А. В., Орешенко А. В., Кулакова А. В., Берестень Н. Ф. Анализ цитогенической активности пищевых красителей. // Вопросы медицинской химии. – 1995. – № 5. – С. 5-7.

– Norris F. A. Behaviour of fipronil in Soil Europe and USA // Abstr. IX Intern. Congress Pest. Chem. JUPAC, London, 1998.– London, 1998.– 7 p.

10. Статьи дополняют данными про авторов (ФИО, домашний и служебный адреса, номер телефона, обозначение электронной почты), сопроводительными документами, а также названием и адресом организации, в которой выполнена работа.

11. Материалы для публикации высылать по адресу: м. Киев, Пр.Паладина 34 а, Тел.: (044) 360-28-50, e-mail: chrtgsoc@gmail.com

## REQUIREMENTS FOR MANUSCRIPTS' PREPARATION

1. The magazine publishes articles in Ukrainian, Russian and English. The magazine is issued once in three months.

2. The articles should contain the following elements: the general problem and its relationship with important scientific or practical tasks; analysis of various kinds of research and publications which tend to start the solution of the problem and which author refers to, establishment of the unsolved elements of the problem; formulation of the article aims; presentation of the main material of the research with obtained results' reasoning; summaries and further research perspectives.

3. In titles to place: authors surnames, initials and manuscript name in original language and English.

4. The 10 lines resume, keywords: title of the article in English, and desirably Ukrainian and Russian should be added to the article. The certain results should be listed here.

4. The computer version of article prepared in Word 7.0 for Windows together with two printings, and additionally pictures in tif and eps irrespectively of format, they were made should be sent to editorial office. No cues should be present on pictures. Article must be sent on CD or 3,5" disk.

6. Pictures, signatures to the pictures and tables take a place in the text of the article. One can not duplicate the same data in tables, graphs and article text. It is desirable to make the graphs with identical coordinates in identical scale.

7. All shortening and symbols should be explained in text. In mathematical formulas one could avoid, if possible, subindexes, hyphens, tildes, asterisks, etc. The formulas numbers should be indicated in brackets on the right side.

8. The physical values should be given in IS units.

9. The publications list should be given in the same order, as references and placed in article in original language according to requirements. For example:

– Quilliam M. A., Sim P. G. Determination of polycyclic aromatic compounds by HPLC with simultaneous mass spectrometry and ultraviolet diode array detection // J. Chromatogr. Sci. – 1988. – Vol. 26, № 4. – P. 160 – 167.

– Norris F. A. Behaviour of fipronil in Soil Europe and USA // Abstr. IX Intern. Congress Pest. Chem. JUPAC, London, 1998. – London, 1998. – 7 p.

10. The personal details of authors (full name, home and work addresses, telephone number, e-mail), supporting documents, as well as the address, where the work was done, should be added to articles.

11. Send materials for publications and subscribe for a magazine from first issue to address: 34a, Palladin Ave., Kyiv, 03680, Ukraine. Tel.: (044) 360-28-50, e-mail: chrtgsoc@gmail.com